

G.v.D. Nr. 33 vom 14.03.2013, Art. 18, Absatz 1 "Verpflichtungen zur Veröffentlichung der Daten bezüglich der genehmigten und erteilten Aufträge an die Bediensteten"		Decreto legislativo n. 33 del 14.03.2013, art. 18, comma 1 "Obblighi di pubblicazione dei dati relativi agli incarichi conferiti ai dipendenti pubblici"				
Bezirksgemeinschaft Pustertal Personalamt		Comunità Comprensoriale Valle Pusteria Ufficio personale				
Verzeichnis der an die Bediensteten ermächtigten Aufträge: Zeitraum: 01.01.2012 - 31.12.2102		Elenco degli incarichi autorizzati ai dipendenti: Periodo: 01.01.2012 – 31.12.2012				
Cognome e nome / Name und Vorname	denominazione conferente / Benennung des Auftraggebers	oggetto dell'incarico / Gegenstand des Auftrages	data inizio / Beginn	data fine / Enddatum	importo previsto- presunto / vorgesehenener Betrag	importo erogato / ausbezahlter Betrag
Mair Cornelia	Amateursportverein Sektion Yoseikan Budo Bruneck - Associazione sportiva amatoriale sezione Yoseikan Budo Brunico	Schwimmlehrerin - istrutrice di nuoto	01.01.12	31.12.12	3.289,00	3.289,00
Clara Stefania	Autonome Provinz Bozen - Provincia Autonoma di Bolzano	Statistische Recherchen und Erhebungen - rilevazioni e indagini statistiche	12.01.12	04.07.12	646,20	646,20
Pechlaner Dr. Theodora	Freie Universität Bozen - Libera Università di Bolzano	Praktikumssupervisorin - supervisorin di tirocinanti	01.01.12	31.12.12	2.183,00	2.183,00
Pechlaner Dr. Theodora	Freie Universität Bozen - Libera Università di Bolzano	Praktikumssupervisorin - supervisorin di tirocinanti	01.10.11	31.12.11	157,00	157,00
Meraner Dr. Thomas Emanuel	Jugendgruppe Aggregat	pädagogisches Projekt - progetto pedagogico	02.03.12	02.03.12	225,00	225,00
Meraner Dr. Thomas Emanuel	Schulsprengel Terlan - Istituto comprensivo Terlan	pädagogisches Projekt - progetto pedagogico	15.11.12	15.11.12	345,00	345,00
Meraner Dr. Thomas Emanuel	Schulsprengel Sand in Taufers - Istituto comprensivo Campo Tures	pädagogisches Projekt - progetto pedagogico	18.04.12	18.04.12	210,00	210,00
Meraner Dr. Thomas Emanuel	Autonome Provinz Bozen - Provincia Autonoma di Bolzano	Kursreferent - relatore corso „Love talks“	01.02.12	31.03.12	2.019,52	2.019,52
Bortolon Walter	Autonome Provinz Bozen - Provincia Autonoma di Bolzano	Kursreferent - relatore corso „Einführung in die Kinästhetik“	05.12.12	09.12.12	1.666,36	1.666,36
Pechlaner Dr. Theodora	Freie Universität Bozen - Libera Università di Bolzano	Praktikumssupervisorin - supervisorin di tirocinanti	05.11.12	04.11.13	0,00	0,00

Pipperger Andrea	Schischule - Scuola Sci Speikboden	Bürotätigkeiten - attività	01.12.12	31.03.13	0,00	0,00
Mair Cornelia	Amateursportverein Sektion Yoseikan Budo Bruneck - Associazione sportiva amatoriale sezione Yoseikan Budo Brunico	Schwimmlehrerin - istruttrice di nuoto	01.01.13	31.12.13	4.000,00	0,00
Gartner Renate	Just Italia s.r.l.	Verkauf im Rahmen eines Haustürgeschäftes - vendita a domicilio	01.01.13	31.12.13	2.000,00	0,00
Huber Helene	Hotel Alp Cron Moar Hof - Olang/Valdaora	Kosmetikerin - estetista	01.01.13	31.12.13	5.000,00	0,00
Der Betrag gleich „null“ bedeutet, dass die Nebentätigkeit entweder unentgeltlich ausgeübt wird oder, dass der Betrag in Bezug auf die Art der Tätigkeit im Moment der Veröffentlichung der Daten nicht quantifizierbar ist.		L'importo pari a "zero" significa che l'incarico o viene svolto gratuitamente o che l'importo - in relazione alla tipologia e alla modalità di svolgimento - non è quantificabile al momento della pubblicazione dei dati.				